



Пам'ятаймо
про
Україну!

VOL. XCIX. No. 67. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, APRIL 8, 1992. CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 8-ГО КВІТНЯ 1992 Ч. 67. РІК ХСІХ.

ВІДБУВСЯ З'ІЗД ОФІЦЕРІВ УКРАЇНИ

Київ (УНІАР) — Тут в суботу і неділю, 4-5-го квітня, відбувся 3-ій надзвичайний з'їзд офіцерів України, у якому взяли участь близько 1,000 делегатів з усіх областей. Головуючий на з'їзді начальник контроррозвідки полковник Олександр Скупальський привітав учасників та гостей, серед яких були міністер оборони України Костянтин Морозов та перший заступник голови Верховної Ради України Василь Дурдинець.

Першим з доповіддю виступив голова Спілки Офіцерів України Вілен Мартирисян, який розповів про актуальні проблеми щодо побудови української армії, про перешкоди з боку російського уряду та командування СНД. Виступили полковники Роман Костюк та Віталій Чечило. Міністер оборони України привітав учасників з'їзду та запевнив, що міністерство оборони надаватиме всіляку підтримку СОУ.

Під кінець першого дня нарад з'їзду почесна делегація з 9-ох офіцерів поклала вінки на могилі січових стрільців, на могилі першого Президента УНР Михайла Грушевського, у стіп пам'ятника П. Шевченкові, а також пам'ятника Невідомому Воякові.

Наступного дня вибрали голову СОУ. Із чотирьох альтернативних кандидатів обрано підполковника мільції Григорія Омельченка. Цікаво, що і попередній голова СОУ генерал-майор Мартирисян і теперішній голова столичної організації Р. Костюк, яких також висували на цей пост, відмовилися від голосування на користь Г. Омельченка. Обрано також центрального провід СОУ, внесено зміни до статуту, ухвалено програмові цілі. Учасники з'їзду висловилися за те, що військова політика держави має дотримуватися принципу неприпустимості використання збройних сил проти народу України та інших суверенних держав при розв'язанні внутрішніх та міжнародних конфліктів.

З'їзд ухвалив кілька документів щодо Чорноморської фльоти, конфлікту у Придністров'ї та ситуації в

(Закінчення на стор. 3)

ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ ЗУСТРІВСЯ ЗІ СВОЇМИ ПРЕДСТАВНИКАМИ

Київ (УНІАР). — Тут 2-го квітня Президент України Леонід Кравчук зустрівся зі своїми представниками в областях з метою обговорення конкретних проблем і завдань щодо здійснення ними владних функцій, забезпечення чіткого оперативного і ефективного виконання державних та урядових рішень. Обговорено також найгостріші питання нинішнього соціально-економічного становища в Україні та шляхи їх полагодження.

Ухвалено звернення Руху до політичних партій та організацій демократичного спрямування з закликом об'єднати зусилля у зв'язку з майбутніми виборами голів Рад різних рівнів. У зверненні, зокрема наголошено на важливості цих виборів, адже керівниками Рад буде обрано 9,912 осіб. Якщо переможе представники колишньої компартійної команди, то це поставить під загрозу демократичні й економічні перетворення в Україні.

На засіданні центрального проводу НРУ 3-го квітня розглядалося питання про підготовку до Великої Ради Руху та про призначення представників Президента. Члени проводу зійшлися на тому, що біль-

ОБГОВОРЮЮТЬ ЗНИЩЕННЯ НУКЛЕАРНОЇ ЗБРОЇ

Київ (УНІАР) — Тут 2-го квітня перший заступник голови Верховної Ради України Василь Дурдинець прийняв делегацію Адміністрації ЗСА, яку очолюють амбасадор Роберт Галлуччі та д-р Едвард Давні. Американиці прибули з метою обговорити з керівниками України та фахівцями проблеми ліквідації ядерної зброї. Обговорювалося питання про можливість участі України у переговорах щодо ліквідації ядерних боєприпасів та забезпечення зайнятості науковців та інженерів колишнього ССРСР, які мають досвід у створенні ядерних та інших видів стратегічної зброї. Україна підтвердила

свій намір мирно співпрацювати з усіма країнами світу, дотримуватися принципу без'ядерності, неутраїтету та не входження до будь-яких блоків.

Президент України Л. Кравчук у четвер, 2-го квітня, в інтерв'ю лондонської газети „Таймс” висловив пропозицію, щоб ядерні озброєння колишнього ССРСР, розташовані на території України, були знищені в країнах Заходу.

Прем'єр-міністр України Вітольд Фокін також зустрівся з американською делегацією в Києві, під час якої йшлося про створення в Україні спеціального наукового центру і заводу для знищення ядерних ракет.

М. Фицвотер незадоволений працею Білого Дому

Вашігтон. — Газета „Вашігтон Пост” повідомила, що пресовий секретар Білого Дому Марліан Фицвотер, розчарований некомпетентністю співробітників Адміністрації, серйозно думає про резигнацію.

Це повідомлення відзеркалює критику дій Білого Дому внутрішньої Адміністрації. Як пише газета „Нью Йорк Таймс”, розчарування пресового секретаря

Президента ЗСА основане на тому, що, на його думку, Білий Дім не має ефективної політичної стратегії, а члени Адміністрації далекі від загального погляду на політичні процеси, що відбуваються в країні і за кордоном.

Асистенти президента Дж. Буша не в стані дотримуватися єдиної лінії, та й сам Президент часто міняє напрям і політику, при чому для Фицвотера відведена роль посередника, який повинен пояснювати скептично настроєним журналістам тяжкі для пояснення зміни.

За словами одного неназваного представника апарату Білого Дому, на останньому засіданні, в якому взяли участь коло двадцяти співробітників Адміністрації, обговорювалася довготермінова політична і федеральна програма. Взвзявши слово, Фицвотер висловив своє розчарування. „Він сказав, що всі ці безкінечні засідання, безколючі пляннування і перепляннування ніколи нічого не доводять до кінця. Інші також дуже розчаровані”, — сказав ко-респондентів „Таймс” цей неназваний представник Білого Дому.

М. Фицвотер є не лише пресовим секретарем Білого Дому, але й виконує ряд інших відповідальних доручень. Зокрема, він відповідає за суспільні зв'язки Білого Дому і координує стратегію в ділянці соціальних відносин.

Газета „Вашігтон Пост” повідомила, що друзі переконали Фицвотера відпочити, і він поїхав на одностижневі вакації на Бермедах. Сам пресовий секретар відповів на повідомлення газети заявою, що його від'їзд не зв'язаний із грядущим у пресі незадоволена діяльність Адміністрації Буша.

(Закінчення на стор. 4)

ВІЙСЬКОВІ ЧАСТИНИ ВИВОЗЯТЬ З УКРАЇНИ ХАРЧІ Й ІНШІ ТОВАРИ

Полтава, Україна. — Пресове агентство ТАСС інформувало, що покидаючи на з'ясуванням Союзу Офіцерів України, що контролювані росіянами військові частини, приналежні до так званих стратегічних військ і військ окремого призначення, масово привозить на летище і вивозять літаками до Росії неконтрольовані продукти і взагалі всякий товар, в першу чергу цукор, муку, сушену рибу, рибні консерви тощо.

Згідно з цими ж інформаціями, цим чорним і нелегальним ділом займаються в першу чергу воєки стратегічного летунства розквартировані в Полтаві й Полтавській області. Таким способом „стратегічні війська Росії” вивезли досі сотні тисяч тонн цукру та інших продуктів. Офіцери Союзу України не тільки заперечували проти грабунку України російськими „стратегіями”, але закликають міністерство оборони України оперативно перешкодити такому чорному ринкові, правдоподібно апробованому самим маршалом Євгенієм Шапошніковим і його підручними, які не можуть не знати чому з військового летища під Одесою частенько піднімаються військові „стратегічні” літаки і приземлюються

на такому ж військовому летищі коло Москви. Офіцери України думають, що затіснення військової контролю з української сторони могло б припинити „чорний ринок” військовиків-росіян. Крім того, на їхню думку, потрібні урядове втручання по дипломатичній лінії.

Становище офіцерів України викликало здивування в російських старшин, а командант далеколетних літаків ген. полк. Ігор Калугін взагалі пробував заперечити, що такий факт нелегального перевозу є можливий. Він заявив, що практично на кожному військовому летищі на українській території, перевіз всяких товарів транспортними літаками стисло контролюють спеціальні відділи війська і мільції, підпорядковані Уряду України. „Якщо б такі випадки траплялися, я напевно знав би про те і мене повідомили б по офіційній лінії”, — заявив І. Калугін.

Одним словом офіційні речники летунських з'єднань стратегічних військ СНД заперечили інформації Союзу Офіцерів України, хоч останні настоюють на своїй версії і заповідають незабаром опублікувати достовірні документи.

У СВІТІ

ПРЕЗИДЕНТ ЖИДІВСЬКОЇ громади Швейцарії Міхаель Кон і керівник Конференції єпископів цієї країни Йозеф Кандольф підписали спільну декларацію, в якій антисемітизм оголошується злочинним проти Бога і людства. У ті самі дні ізраїльський амбасадор в Римі Аві Пазнер під час зустрічі з Папою Іваном Павлом II висловив надію, що жидівська держава і Ватикан невдовзі встановлять дипломатичні стосунки. На думку Ватикану, обмінні амбасадами з Ізраїлем перешкоджає політика Ізраїля щодо окупованих ним арабських територій. Крім того, Ватикан виступає за надання Єрусалимові статусу міста-держави, що дозволило б забезпечити охорону святинь християнства силами міжнародної спільноти.

В ОСТАННІ ДНІ ЗАГОСТРИЛАСЯ ситуація в Хорватії, особливо на північному сході республіки. Місто Осієк перебуває під постійним обстрілом сербської артилерії. Політичні спостерігачі відзначають, що серби намагаються захопити це місто перед введенням у регіон мирносонних сил ООН, щоб потім оголосити його „невід'ємною” територією Сербії. Перші 1200 вояків ООН прибули до Хорватії в суботу, 4-го квітня. Їх дислокація в районі конфлікту повинна завершитися до 25-го квітня. Президент Боснії і Герцоговини Алія Азетбегович заявив, що сербські „ультра” намагаються перешкодити визнанню республіки Європейською спільнотою.

ПРЕЗИДЕНТ АЛБАНІЇ Раміз Алія повідомив про свою резигнацію, поступившись тиском з боку демократичних організацій і переважної більшості населення цієї останньої комуністичної країни європейського континенту. Відхід Алії з політичної сцени відкриває шлях до влади для лідера опозиційної Демократичної партії Салі Беріша. Два тижні тому кандидати Демократичної партії здобули переконливу перемогу у парламентарних виборах, доставши 92 зі 140 місць, однак заявили, що не будуть формувати кабінет міністрів, поки Алія не зрезигнує. Комуністи в парламенті матимуть тільки 38 місць.

ШВЕДЦЯ Є ЗАНЕПОКОСНА з інформації, згідно з якою Росія збирається відновити випробування ядерної зброї на Новій Землі. Міністер закордонних справ Маргарета Угльяс заявила, що цей крок суперечив би політиці роззброєння, яку проголосив російський уряд, і шведська сторона не має наміру мовчати про це. Норвезький міністер закордонних справ Торвальд Стольтенберг надіслав своєму російському колезі Андрію Козиреву спеціальне послання, в якому підкреслюється, що норвезький уряд також є занепокоєний ядерними плянами Росії.

(Закінчення на стор. 4)

У МОСКВІ ВІДКРИВСЯ З'ІЗД НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ

Москва. — У понеділок, 6-го квітня, у Великому Кремлівському палаці відкрився VI з'їзд народних депутатів Російської федерації, політичне становище в Росії і в СНД.

З'їзд вирішив, що з доповіддю про хід економічної реформи в Російській федерації повинен виступити голова уряду — президент Б. Єльцин, а не перший віцепрем'єр Єгор Гайдар, як це планувалося раніше.

Опозиція російському президентові і урядові зробила важливий крок щодо консолідації своїх рядів, вирішивши створити парламентський блок, однак еди на стратегія в рамках цього блоку ще не вироблена.

У перерві з'їзду відбулася пресова конференція створеного напередодні блоку „Російська єдність”, в яку ввійшли фракції „Росія”, „Комунисті Росії”, „Батьківщина”, „Аграрний союз”, „Російський союз”.

Пресова конференція показала, що в основних справах опозиція не встигла виробити єдиного курсу, хоч всі учасники блоку висловилися щодо уряду дуже критично, не пожалівши епітетів.

Київські футболісти розіграють сім змагань

Філадельфія (М.Б.-Й). — Як уже інформовано, у вівторок, 14-го квітня, до Філадельфії прибуде на двотижневе турне в ЗСА футбольна дружина Київського Інституту Фізкультури. Турне спонзує УСО „Три зуб”.

Футбольна Дружина з Києва розіграє такі змагання: четвер, 16-го квітня, год. 7:30 вечора — Ратгерс університет, Нью Бранзвік, Н. Дж.; неділя, 19-го квітня, год. 3-тя по полудні — УСО „Тризуб”, Гаршам, Па.; вівторок, 21-го квітня — Ричмонд університет, Ричмонд, Вірджінія; середа, 22-го квітня — університет Північної Каролайни, Північна Каролайна; п'ятниця, 24-го квітня — Ленор Райн університет, Гікорі, Північна Каролайна; субота, 25-го квітня — Вейк Форест університет, Вінстон Сейлем, Північна Каролайна; понеділок, 27-го квітня — Вірджінія університет, Ричмонд, Вірджінія.

У вівторок, 28-го квітня, київські спортсменці-студенти від'їжджають в Україну.

В АМЕРИЦІ

ЗГІДНО З ФІНАНСОВИМ звітом поданим до публічного відома, Патрик Б'юкенен, республіканський кандидат у президентських виборах, який дуже часто користується фразою, що він є речником „середньої класи”, є на далеко вищому шаблі, як пересічний американець середньої класи. У минулому році він заробив 809,975 дол., тільки зі своєї синдикованої колонки, має також 1 міль. дол. на конті у фірмі, що займається торгівлею вартісних паперів, а крім того є власником нерухомостей вартістю 800,000 дол., та живе у своєму будинку, що його оцінюють на 1 міль. дол. Ці з'ясування взято з особистого фінансового звіту, що його мусить представити Федеральній виборчій комісії кожний кандидат.

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ГОЛОСНІ протести багатьох лікарів, губернатор Флориди таки збирається підписати законопроект, який заборонятиме лікарям спрямовувати пацієнтів до клінік, яких вони є співвласниками. Метою введення цього закону є усунути конфлікт інтересів, і піддати тісніший контролю кошти медичної опіки. Однак спостерігачі твердять, що поки дійде до будь-яких корисних наслідків цієї спроби, то найперше створиться заміщення у цілій індустрії медичної опіки на Флориді, бо змусить принаймніше яких 40 відсотків лікарів продати свої уділи в клініках, або спрямувати своїх пацієнтів до інших клінік.

ДВА ЛІБЕРАЛЬНІ ДЕМОКРАТИ і один консервативний республіканець, члени Сенатської комісії закордонних зв'язків, підтримують тих, які домагаються від Уряду президента Джорджа Буша гостріше зареагувати на дії бурмійської військової хунти, що її обвинувачують у „жахливих переступленнях людських прав, торгівлі наркотиками і масовому згубуванню зброї для внутрішнього вжитку”. Сенатори-демократи — це ньюйоркський Патрик Мойніген та іллінойський Пол Саймон і республіканець з Північної Каролайни Джессі Гелмс будуть тими, які запропонують Конгресові резолюцію про міжнародне ембарго зброї і припинення торгівлі Америки з М'янмаром, колишньою Бурмою.

З УВАГИ НА ТЕ, що незабаром Верховний Суд ЗСА вирішуватиме справу закону Пенсильванії, який значно обмежує права жінок на аборт, у неділю, 5-го квітня, зібралася у Вашингтоні понад пів мільйона демонстрантів, які підтримують право на аборт, щоби дати знати політикам, що вони є поважною виборчою силою. Аналітики твердять, що це був найбільш численний збір маніфестуючих осіб у цій справі, а про їх політичну вагомість свідчить факт, що присутні були обидва чільні демократичні кандидати на президента, Едмунд Бравні і Білл Клінтон, які також колишній та може знову майбутній кандидат Пол Цонгас.

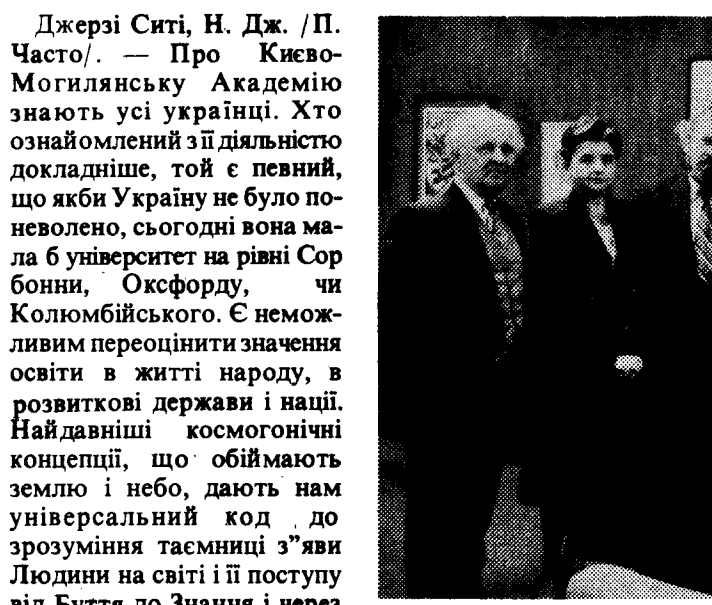
ВЕЛИКА ПОДІЯ

Джерзі Сіті, Н. Дж. /П. Часто/. — Про Києво-Могилянську Академію знають усі українці. Хто ознайомлений з її діяльністю докладніше, той є певний, що якби Україна не було по-неволено, сьогодні вона мала б університет на рівні Сорбонни, Оксфорду, чи Колумбійського. Є неможливим переоцінити значення освіти в житті народу, в розвиткові держави і нації. Найдавніші космогонічні концепції, що обіймають землю і небо, дають нам універсальний код до зрозуміння таємниці з'явлення Людини на світі і її поступу від Буття до Знання і через нього — до Блаженства. Отже, життя у великій мірі є знанням. Будьмо, однак, щирі з собою: сильна, освічена Україна сьогодні існує тільки як потенція, і як би ми не втішались з перших кроків у господарський, законодавчий, воєнний ділянках, мусимо розуміти, що все буде залежати від того, на яку дорогу ступлять наші діти і внуки, до яких знань і духовних істин звернуть вони свої уми і серця.

І от сталася велика загальноєвропейська, загальносвітова подія: у Києві, в давніх мурах над Дніпром засновано перший в сучасній Росії. Виступили на з'їзді офіцери Чорноморської фльоти, які наголосили, що приїзд Александра Руцького до Севастополя та його заклики до референдуму є втручанням у внутрішні справи суверенної держави і що Чорноморська фльота має належати Україні. Офіцери вважають, що конфронтація між Україною і Росією викликає неконструктивним становищем російського уряду, який робить невідмізовані кроки щодо розподілу Чорноморської фльоти. Наголошувалося, що командуючий Чорноморською флотою адмірал Ігор Касатов відкрито ігнорує рішення міністерства оборони України і що Чорноморську флоту треба негайно брати під юрисдикцію України. Промовці зауважили, що хоча лише один відсоток чорноморців присягнули на вірність Україні, але це був акт громадянської мужності, бо більшість з них були звільненні зі служби та піддали переслідванню і тискові з боку Касатонова і його прибічників. Офіцери вважають, що коли б морякам дали змогу вільного вибору, то 90 відсотків присягнуло б Україні.

Учасники з'їзду скерували телеграму головнокомандуючому об'єднаними військами СНД маршалою Євгенію Шапошнікову з вимогою дати інформації про військових, які бажають повернутися в Україну для продовження служби. Своїми головними завданнями СОУ визначила: забезпечення політичної стабільності і підтримання миру, розбудова українських збройних сил, звільнення від керівних обов'язків тих командирів, які відмовляються присягати Україні, оскільки їхні дії наносять шкоду інтересам України, забезпечення повернення в Україну військовослужбовців, які служать поза її межами.

(Закінчення на стор. 3)



Під час відвідин Головної Канцелярії УНСОюзу (зліва): проф. І. Фізер, головний передсідник УНС У. Дячук, проф. В. Брюховецький, головний секретар УНС В. Сохан і головний касир О. Благітка.

Україні незалежний університет Києво-Могилянська Академія. Про його мету, наукову програму, а також про неминучі проблеми періоду стовнення маємо нагоду почути з перших уст. Розповідає гість Головної Канцелярії УНСОюзу і редактор „Свободи” — визначний політичний і освітній діяч, один із засновників Народного Руху України, ректор університету Києво-Могилянська Академія проф. Вячеслав Брюховецький:

(Закінчення на стор. 4)

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda (201) 434-0237 U.S.A. (201) 451-2200
Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel. (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00
Для членів УНСовою \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за
політичні погляди. Редакція застерігає собі право в разі потреби виправляти
і скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені матеріали повертає
тільки тоді, коли автор собі це виразно застергє, долучивши
заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. —
За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Оптимізм у відношенні до України

Наприкінці минулого тижня, у приміщенні Наукового Товариства ім. Шевченка у Нью-Йорку, відбулася цікава конференція, присвячена розгляді сучасного стану в Україні. Три референти і два, так би мовити, офіційні коментатори — фахівці справ економіки, культурних проблем і політики, професори університетів — історики і політичні науковці — кожний з них раз-у-раз бував і буває в Україні як турист, а дослідник, викладач, активний учасник тамтешніх подій. Кожний із них вистерігався тині латетики, кожний інформовав і навітлював одну окрему ділянку життя в Україні, як фахівець, без ніякої позолітки і без ніякої тенденції. Тому не було там патріотичного красномовства, а була насправді наукова конференція на терені наукової установи, під кутом цієї аксіомної девізи, що її вимагає наука: **правди**.

Це сумна правда, що актуальна ситуація в Україні — невесела. На найпершому місці стоїть економіка, конкретно перехід з марксистської контролюваної системи на систему вільного ринку. Це перехід з виконання „норми“ праці і продукції згідно з партійним „планом“ і без уваги на запотребовання покупця-консумента, — перехід на систему приватної ініціативи, суперництва і пристосування до ринку збуту. У реальній дійсності воно сполучене із зростом цін, із зубожінням цілого суспільства, з безробіттям та з процесом переставлявання людської психіки, яка була формована понад 70-літнюю комуністичною диктатурою. Вона, ця диктатура, стосувалася усіх ділянок життя України, тільки формально незалежної членської республіки Советського Союзу, насправді колонії, залежної від рішень московського центру. Сумний, хаотичний, повільний поступ у кожній ділянці — економіки, політики і культури — це природний і логічний наслідок, такого довгого панування комунізму, який у ділянці русифікації продовжував лінію понад двістілітнього царського володіння. Тому це диво, що не може бути тепер у Україні „добре“. Не може бути добре, коли все в Україні знаходиться ще у стані ферментації, у стані процесу кристалізації. Не диво, що загальний образ, з'ясовуваний, кожним із фахових доповідачів, був — невеселий. Але, дивна річ, кожний із них закінчував свою доповідь чи оцінку заявою, що він — оптиміст. Не ради ораторського ефекту, а за реальним підсумком. Коли слухачі-дискутант запитували, у чому джерело такого оптимізму на тлі песимістичного загального образу, відповідали, що найпершим джерелом оптимізму є факт — вислід референдуму 1-го грудня минулого року.

Далі: назверх може лякати факт створення багатьох політичних партій, в яких орієнтуватися можуть тільки фахівці. Назверх може лякати фермент у тій формації Українського народного Руху, яка для української діаспори була чудовим виявом конструктивного політичного думання і діяння. Але доповідачі додавали: з усієї мозаїки політичних партій і груп найбільш і найповажнішим є демократичний центр. Різниця партійно-політичної дійсності у діаспорі та України та, що у діаспорі партії жерлися одна з однією, а в Україні вони ладнають співпрацю у будівництві держави. Всі позначки вказують, що вже в недалекій будоччині з отого десятка політичних партій викристалізуються дві-три, які не будуть об'єднувати, як це тепер діється, тільки гуртки інтелігентів, а підуть у суспільну гущу.

Сумні факти можна було почути про окремі високі молоді, яка у своєму молодечому патріотизмі не розуміє потреби обережної тактики з уваги на куди сильнішого північного сусіда, в інтересі якого лежать такі нерозважні молодечі акти, що їх та російська сторона рада приписувати українській державній владі. Свідоме штовхання молоді на такий шлях — це злочин. Треба сподіватися, що дотеперішні такі факти були виімками і що старші відповідальні керівники зможуть впливати на молодь у дусі патріотичного конструктивізму.

Джерелом оптимізму також є те, що загал суспільства в Україні здає собі справу, що це початок, який мусить бути трудний. До оптимізму спонукує факт, що росіяни, жиди й поляки в Україні, в яких теж є різні течії, здебільшого прихильні українській державності. В Україні кристалізується та, що вже викристалізувалося в Америці чи Канаді. Деякі росіяни вже називають себе „росіянами — громадянами України“.

Президент Арденс додає: „Нас турбує питання гарантії оплати українського замовлення. На підставі замовлення України в сумі 5 міль. дол. ми могли закупити папір, якого вистачить десь до 25-го березня, тобто праця вже фактично припиняється. Ми не потребуємо готівки зараз, однак. Національний Банк України і Уряд повинні вирішити проблему використання частини канадського кредиту для цієї гарантії.“

Ці проблеми вимагають негайного вирішення і ми з віцепрезидентом Новаківським ідемо до Києва, де можливо нас і не очікують“.

Вже під час детального огляду фабрики і виготовлення грошей президент, між іншим, зауважив: „Ми могли припинити процес друкування з огляду на брак гарантії, однак, ми розуміємо складну економічну ситуацію України, підтримку урядом Канади української незалежності та сподіваємося, що всі ці тимчасові труднощі будуть подолані. Маємо надію на довшу плідну співпрацю. У наших планах було створення спільного підприємства чи нової фірми для друкуван-

На папері адміністративна система України була однією з найбільш здецен- тралізованих, а тим самим супер демократичною. А могла вона замилювати вічі, бо існували поруч себе дві системи — державна і партійна. Дійсна влада за- вершувалась по лінії партії; державні органи були вповні підвільні партійним. Партія як орган державної ад- міністрації злікудовано. Але не зліквидовано пар- тократії. Партократи дали себе повинирати до органів адміністрації, особливо на Східній Україні, і таким чином влада на місцях за- лишилась у руках партії, хоч не офіційно. Як злікві- дувати цю пошесть, коли партії дійшли до влади у виборах, а заступити їй ста- ло державною компетенцією. Здійснено це Законом з 5-го березня 1992 р. „Про встано- влення представника Пре- зидента України“. Закон чий установлює державну Адміністрацію України, вер- тикальну систему влади, зас- тупаючи номінально супер- демократичну дотеперіш- ню систему Рад. Обласні, районні і місцеві Ради за- лишаються органами само- врядування, але перестають виконувати функції держав- ної адміністрації, хібащо так доручити їм Прези- дент. Постанова Президія Верховної Ради про „Пор- рядок уведення в дію Зако- ну про Представників Пре- зидента каже, що Представ- ництва „формується на базі Виконавчих комітетів Рад, але після створення місцевої державної адміні- страції діяльність Виконав-

Д-р Роман Смик

СЛІДАМИ БОГДАНА ЛЕПКОГО

Церковним гимном „Боже великий, єдиний“ закінчено релігійну частину освячення пам'ятника. Довше, глибоко продумане слово про значення письменника, а рівночасно й заклик іти його слідами, вголосив голова тернопільського обласного управління Михайло Олійник. Племінник Б. Лепкого д-р Р. Смик з ЗСА представив організатор та рушійна сила реабілітаційного процесу, учитель Василь Подуфалій, сам дослідник творчості поета та видавець його творів. Зворушений д-р Р. Смик ширими словами подякував жуківській громаді за те, що вона вже від трьох років перебрала провід у реабілітаційній, організаційній та видавничій праці та погратулював за великі досягнення. Сьогодні Жуків — це наче „Лепківка“: довкола таблиці — на вулиці Б. Лепкого, на школі Б. Лепкого, а тепер ще й відслонення першого в світі пам'ятника і музею. А все сталося тому, що громада, „в один дух тягне“. Д-р Смик передав для музею земелью з могил Богдана і Левка Лепких і фотознімки з могил інших членів їх родини. Зворушли- вим моментом для великої громади було вручення оригінальної пропашної грамоти почесного громадянина Жукова, що її громада надала Лепкому в його 60-ліття. Промовець відчатав грамоту та прівізіва всіх підписаних і чимало присутніх пізнало між ними своїх рідних. Накінєць д-р Смик передав наймолодшому поколінню найновіше видання „Казки“ Богдана Лепкого, що саме появилось в Києві, у видавничтві „Веселка“, заходами академіка Федора Погребенника, накладом 230,000 примірників.

Короткий реферат про життєву дорогу Богдана Лепкого д-р Микола Сивцький з Варшави, що був безстрашним дослідником творчості письменника тоді же комуністич- ній Польщі, та який детально писав на тему Б. Лепкого на Ягеллонському університеті в Кракові. Директор серед- ньої школи ім. Б. Лепкого в Жукові, С. Галушка передав д-

Степан Яворський
Анатолій Нікула

УКРАЇНЬСКА ВАЛЮТА — ПОГЛЯД З КАНАДСЬКОГО БОКУ

ня грошей в Україні. З на- шого боку могла бути тех- нологія, обладнання і част- кова сировина, а з українсь- кого — приміщення і підго- товленні у на персонал. Це дало б змогу друкування не лише грошей, але й цінних паперів, паспортів та ін- ших документів“.

Українська громада в Ка- наді і ЗСА уважно стежить за процесом впровадження власної валюти. Українська преса на цьому контин- енти оптимістично очіку- вала, що впровадження ук- раїнських грошей відбуде- ться в найближчих місяц- ях. Починаючи від перш- их контактів голови Пос- тійної комісії Верховної Ради з питань економічної реформи Володимира Пи- липчука в листопаді 1990 року, який установив перші прями зв'язки з Канадсь- кою банковою компа- нією, візитом у вересні 1991

Микола Бараболик

ПОТРІБНА ЦЕНТРАЛІЗАЦІЯ АДМІНІСТРАЦІЇ УКРАЇНИ

чих комітетів Рад припиня- ться“.

Для вихідців із Західних земель України зміна буде більш зрозуміла, коли ска- жемо, що Закон установив шось на зразок австрійсь- ких намісників, чи за Поль- щі воеводів та старостів. Повітові й інші ради існу- вали тоді як органи само- врядування та їх прерога- тиви були дуже обмежені. Хтось скаже: чому не було скликати нові вибори і так відсунути партократів від влади демократичним спо- собом? Не так воно легко. Книв рахувався з тим, що у нових виборах відношен- ня політичних сил основно у східних областях не змі- нилось би. Партократи ма- ють далі підтримку у ма- сах. Як витлумачити цей феномен? Забув народ за те все зло, за яке партія від- повідає, хоч може мало з- нинішніх її репрезентан- тів особисто?

Є в народі приповідка: сім літ побідеш, а відтак привикнеш. Так і в нашому народі. До революції наш народ репрезентував капі- талістичні настанови. Ша- див наш дядько, щоб добу- рити ще морг поля, прид- бати ще одну корову, чи крашу пару коней, підбо- рити свої матеріальні умо- ви існування. В Росії існу- вали більш общинні еконо- мічні настанови. У нашій національній психіці мав перевагу індивідуалізм. Ста-

року голови Верховної Ра- ди України Леоніда Крав- чука, переговорами уповно- важених представників На- ціонального Банку Украї- ни, д-ра О. Савченка і Ми- хайла Швайки в листопаді 1991 року, ця тема доміну- вала в українській пресі Пів- нічної Америки. Слідува- ли взаємні візити з боку Канадської банкової ком- панії і Національного Банку України в січні і люто- му ц. р., але справа друку- вання грошей посувалася дуже повільно. Проблема тут є не в необізнанні ук- раїнських фахівців з систе- мою кредитів, чи незна- нням західних фінансових структур. З цього боку вона бачиться як боротьба за певні принципи деконструк- тивних сил, які не завжди йдуть поряд з інтересами українського народу і курсу на демократію, який про- водить президент України

Закінчення буде.

партократі, а не комунізм. Комунізму в советській ім- перії не було ніколи. Якими не були б ітенції Леніна, в Росії взяв верх кровожад- ний імперіалізм. Цей росі- сійський „комунізм“ погреб- аний. Але марксизм живе не тільки в західних універ- ситетах. І теж тому, що світ не забуває про стра- хіття первісного капіталі- зму, що існували на почат- ку Індустриальної Револю- ції. Марксизм був усе ж та- ки дуже вимовним голо- сом протесту проти тих надужиття. Береться теж до уваги, що „ушляхетнений“ на Заході марксизм, у Ні- меччині Едуардом Бернш- тайном у рамках Соціал- де- мократичної партії, а в Великобританії Джоном Ме- нардом Кінсомом, вчення якого адоптувала партія Праці під прем'єр-мініст- ром Етлі після Другої сві- тової війни, творить нині у цілому світі підґрунтя су- спільних умов життя. Ми в ЗСА не могли б собі нині уявити буття без соціаль- ну забезпечення, велфариз- му і подібне, а це соціалі- зм.

Говоримо про запровад- ження в Україні капіталі- стичної економічної систе- ми, в протигува до збан- крутованої командної со- ветського зр'язка, забува- ючи про те, що в капіталі- стичній системі нині біль- ше соціалізму, чим оригі- нального капіталізму. Та навіть у цьому „ушляхет- ному“ виді „капіталізму“ він не такий ідеальний. А що вже говорити про фа-

Говоримо про партокра- тів, а не комуністів, систему

(Закінчення на стор. 3)

Оксана Сновидович-Мазяр

Нарцизовий рай

„Я бачив безліч, силу- силенню золотих нарцизів“ — так ширі ділився захоп- ленням Вільям Вордсворт про найпрекраснішу мить у його житті, коли віч-на-віч зустрівся з дивом природи — морем квітучих нарци- зів. Неважко поділити за- хопплення поетів, хоча вони — лірики і як правило пере- більшують побачене, аби прикрасити наше життя, до- дати трошки романтики до буденності. Перебільшив мрійник чи ні, але погодь- теся — квітучі нарцизи — це справді прекрасно. Особи- во чар в тому, коли їх так багато, що доки може сяг- нути око — всюди вони — золоті північні весни. Тен- дитні, золотоголові нарци- зи. Як очікуємо стріл-лис- точків, що одного погід- ного ранку вигульнуть на світ Божий з-під нагрітої сонячними цідлунками зем- лі. Скільки щирої, сердеч- ної радості вирине в душі від споглядання на ювіль- ний витвір найгутовнішо- го майстра — природи. Шість мережаних „доло- ньок“ — пелюсток навколо жовто-гарячого „сердень- ка“, що ніби сурма малень- кого німбуповище радіс- ну новину. „Весна-красна прийшла, прилинула“.

Здавна давня милуються люди нарцизмами. Знають їх в Європі — звідки й поши- рилися по значній території земної кулі. Від цього ма- ють різні „імена“: нарци- зи, дефодилс, асфодель, а одне з українських — жон- киль. Якщо починати з пі- ночі, то в „Старенькій Вели- кобританії“ нарцизи вважа- ється національною квіт- кою, а мешканці Швайца- рії навесні влаштовують традиційні свята-паради, де в кожній китиці, кошичку чи святковій гірлянді — міри- яди нарцизів. Під час розко- пів і досліджень пірамід єгипетських фараонів і там виявляли висушені нарци- зові вінки. Це свідчить, що поряд з величчям, гордим лотосом була ще й друга квітка гідна уваги волода- рів казкових Фанксів — він ценосний нарциз.

Нині так широковідома рослина викопалася на по- бережжі Адріатики. Вона приїшла з Гомерівської Одісеї та Іліади і принесла один з прекрасних мі- вів Греції. Поміж руїнами Акрополя, вузькими вулиц- ками древніх Атен мандру- ючі мити. Про сяючий Олімп, покровителів земле- робства і скотарства, про володарів моря і суші, бере- гниє кохання і родинного вогнища, богів життя і не- буття...
Весною богиня Деметра порядкувала у своїх воло- діннях, і як богині (ім вже за- бганах вільні) — задумала створити щось земне, але надзвичайно прекрасне. Вит-

вором її фантазії став вро- дливий юнак на ім'я Нар- циз. Був він життерадисним і веселим. Любив мандру- вати олівковими гайками, вслухатися в чарівні пта- шинні трелі, що ніжними пе- редзвонами щирого срібла будили землю ранковою порою. Але найбільшою його втіхою були щоденні забави з лісовими красо- унями — німфами та ма- вдами. Не одна з них задив- лялася на красеня-Нарци- за, мріяла звабити-прича- рувати улюбленню богині природи. Ніби лише одній з них виявив свою увагу — чарівний Еко, бо любувався в її милозвучних піснях, якими вона славила життя.

Та одного разу трапило- ся непередбачене — сто- млений грою у жмурки, Нар- циз присів на березі річки. Була погідна весняна дні- на. Сонце заливало щедру зелень на пологих беріж- ках, а небо — купалося в кришталевій водичі. Захо- пився Нарциз цією красою, заглядився у дзеркальце во- ди, бо звідти на нього диви- лося вродливе личко. Впер- ше він побачив власне ві- ка, що ніби сурма малень- кого німбуповище радіс- ну новину. „Весна-красна прийшла, прилинула“.

Сумувала Еко за коха- ним, а в одну мить розта- нула як ранковий туман, ли- ше її чарівний голос досьо- годні буває поміж горами як Еко-Відлуння. А гір на землі багато, так само як і річок. Тому й зустрінеш весною в долинях квітучі нарцизи, що тягнуться свої- ми голівками на зустріч сонцю. Кажуть, що як Нар- циз перетворився на квіт- ку, лише знову почув го- лос коханої. То ж вслухай- мося уважно, може й почув- емо одну з пісень юної Еко...
Три роки тому я двічі стрічала весну. „Так не бу- вав!“ — скажете ви. Бував, коли думками мандруєш в часі, а реально в просторі. Весна того року почала- ся рано. Вже в березні від- чувався її свіжий подих, то- му довго очікувати на розквіт і буяння природи не довелося. На прикінці квіт- ня вирушила на сонячне Закарпаття. Це один з ма- леньких куточків Украї- ни. Мое серце залишило- ся в Кірецькій долині, що поблизу Хусту. Нарцизове поле, площею понад 80 гек- тарів, що по праву вважа- ється найбільшою природ- ною посадкою в Європі, спі- пило білосніжним цвітом і

(Закінчення на стор. 3)

друковані запрошення, привіти, стрічки та афіші, — не все вийшло так, якби собі був бажав Б. Лепкий, що було глибоко релігійною особою. Мабуть, через місцеві міждрелігійні суперечки не було посвячення таблиці, не було організації, не було символіки. Рятувала ситуацію бандерія у народних одягах. Поет глядячаче з дозором у бік від своєї улюбленої церкви, де служив його дід, о. М. Глібовицький, і де він молився як учень і потім професор.

Церква була „прикрашена“ колодаками. Все така праця місцевих ентузіастів письменника принесла користь. Крім претгарної висококомістської праці скульптора В. Сікорського, на протязі дослівно одного року з малого „кутка“ Б. Лепкого організовано в останній кімнаті музею Лепких у комплексі Музею книги в колишній гімназії-ратуші. Тут заслуга невтомного директорки Музею книги і Музею Лепких — Надії Волинської, що зі своім штабом, з великим умінням та артистичним смаком, зуміла створити музейне „чудо“ та дати відвідувачам можливість пізнати життя і творчість Богдана Лепкого. У Бережанах, у неділю 21-го липня 1991 року — по полудні відбулася на міському спортовому стадіоні головна атракція святкування 100-ліття української еміграції в Канаді та 50-річчя смерті Богдана Лепкого. Тут справді витав дух безсмертного поета з його провідним мотивом пісню, „Чуєш, брате мій“ та рядом пісень Левка Лепкого. Виступали ряд місцевих та позамісцевих народних самодіяльних капелів — „Боян“, Капеля районної лікарні, камерного жіночого хору музичної школи і Т-ва „просвіта“. Душу виповненого по береги стадіону половив ансамбль „Осолов'ян“ з Польщі. Виступали теж козацькі відділи і театр ім. Богдана Лепкого з Копичинець. Особне місце в програмі треба відвести голганським музичним виступам; виступав теж прецизний ансамбль молоді „Надзбручанка“ та артист Тернопільської філармонії Богдан Криралик. Лунали бадьорі стрілецькі пісні, а наче для супроводу тут і там відзивалися славнозвісні козацькі пушки, що їх відлуння на стадіоні глядачі вітали з ентузіазмом.

Закінчення буде.

Потрібно...

(Закінчення зі стор. 2)

зу переходу з однієї системи у другу. Той „капіталізм“, який нині беремося завести в Україні, на небо кращій, чим те, що існувало в Україні, але не панacea. Чому пишемо про те? Хтось може закинути навіть, що намагаємось виправдовувати минуле. Не виправдовувати, а стараємось зробити більш зрозумілими настанови тих прошарків населення України, які тягнуться у хвості партоткратичної бюрократії на наших східних землях, і підтримуючи дотеперішніх ворогів побудови самостійної України, і роблять перешкоди у запровадженні економіки, спертої на основних принципах вільного ринку. Все правда про шкурні інтереси партоткратів, які обловлювались і жили вигідно на теплих посадах, не дбаючи про народ. Але правда теж, що вони не втримались би на постах, коли б не мали за со-

бою голосів великої частини населення України. Тож для таких настанов і настрів нашого народу нам треба мати вирозуміння. Повторюю: народ зник до старого, боїться, і не легко йому теж примиритись, із новим. Тут істотний психологічний момент: до старих „панів“ народ зник, як було до панів за панщини. Дотепер у масі люди були більш-менш собі рівні у бідунстві. Нині на хребті капіталістичні струї (чорного ринку теж) випливають нові новобогачки, нові „пані“? Це неприємне. Викликає настороження, коли не зависть. Заведення зцентралізованої Адміністрації з метою припинити своєрідне двоєвладдя — Верховної Ради у Києві і партоткратії на місцях є державною konieczністю. Але маймо вирозуміння для обставин і старорежимних настроїв у народі, що викликали цю konieczність покликання „воєводів“ і „старостів“, щоб мати контроль політичної ситуації в Україні.

Відбувся...

(Закінчення зі стор. 1)

рядковане безпосередньо України, однак представники Росії ігнорують цей факт. Руцького зустрічали головнокомандуючий військово-морськими силами СНД адмірал Володимир Чернавін і командуючий Чорноморською флотом І. Касатонов. Руцький заявив, що хоче „подивитися як Кравчук приватизує Чорноморську флоту“. Президент Росії Борис Єльцин 3-го квітня заявив, що Чорноморська флотія найближчим часом буде взята під юрисдикцію Росії, з наступною передачею до стратегічних сил СНД. Керівник пресової служби Президента України Володимир Шляпошніков після заяви Єльцина пояснив на телевізії, що Україна у складі своїх збройних сил матиме таку флоту, яка необхідна для захисту морських кордонів та території України. Для побудови військово-морських сил Україна дотримуватиметься угод, підписаних керівниками держав СНД у Мін-

ську та Києві, згідно з якими доля Чорноморської флотії має вирішуватися шляхом переговорів. Українська національна інформаційна агенція оприлюднила заяву, де сказано, що 24-го серпня 1991 року постановою парламента України всі військові формування на її території підпорядковані Верховній Раді України і спроба іншої держави перевести під свою юрисдикцію Чорноморську флоту розглядатиметься як втручання у внутрішні справи України. Один із співголів Руху Вячеслав Чорновіл назвав заяву Єльцина черговим виявом імперських амбіцій Росії. Він також зауважив, що треба подумати, чи не розташовані на теренах України стратегічні сили СНД окупаційною армією. На його думку, заяву Єльцина не слід переоцінювати. „Гостре слово, це ще не означає — гострі дії, адже у Росії нині вистає власних клопотів“. Однак ця заява, за словами Чорновола, стане добрим поштовхом для активнішого формування збройних сил України.

„Ми ніколи не сподівалися такого ентузіазму!“

Джерзі Ситі, Н. Дж. /О. Кузьмович/. — Повна як завжди енергії та плянів, керівник Студії Мистецького Слова Лідія Крушельницька часта гостя в нашій редакції. Тим разом приходить, щоб повідомити про зустріч членів Студії та зацікавленого громадянства Нью Йорку, в будинку Визвольного Фронту, 136 Друга авеню, в п'ятницю 10-го квітня. Зустріч подумана як моральні підсумки поїздки Студії в Україну у червні 1991 року, із висвітленням відеострічки, споминами учасників цієї поїздки та вистав Студії в Україні. Але не лише це повідомлення є причиною відвідин у редакції, а радше бажання Л. Крушельницької поінформувати через нас широке коло наших читачів про цей справді ентузіастичний відгук на виставі Студії в Україні, в яких брали участь в більшості зовсім молоді актори, довголітні учні Л. Крушельницької, а не професійні сили.



Сцена з інсценізації „Івана Вишневецького“ І. Франка у виконанні „студійців“.

Цей ентузіазм розгортає вона перуд нами у формі численних відбиток української преси, що писала про відвідини Студії та її виступи з таким теплом і захопленням, що не можна сумніватися в їхній щирості. Усі рецензенти зі здивуванням підкреслюють, що актори Студії — це уродженці американської землі, які однак не лише не забули української мови, але передають її у вишкливо бездоганному мистецькому виконанні. „Студія-театр Л. Крушельницької є справжнім носієм українського слова, українського театрального мистецтва на чужині. Його актори сповнені хороших задумів, нових зустрічей з Україною...“, — пише Дмитро Пожоджук, заслужений майстер народної творчості України в газеті „Гомін Карпат“, в репортажі, яким точно описує виставу Студії, вираховує її акторів та їхні

зайняття і переводить розмови із деякими із них. А закінчує автор свою статтю ствердженням, що „треба бачити з яким великим смаком актори грають кожну виставу. Кожний виступ цього чудового театру уже вкотре стверджує, що навіть далеко від материка живе дух нардлу, який переносить на віткіську землю славні нащадки своїх предків“. Не менше захоплено пише про виступ Студії в Україні відомий автор ряду книжок про наш обряд, історик народного мистецтва Василь Скуратівський в газеті „Молодь України“: „Мені пощастило побувати на двох виставах молодіжної групи, інсценізації поеми Івана Франка та творів Лесі Українки і Тараса Шевченка. Скажу відверто: такого не доводилося бачити — аматорський колектив під керівництвом маестро Лідії Крушельницької... блискуче відтворив на сцені поетичні рядки геніальних поетів України. Просто дивуєшся, як зуміли кезівники трупі і її учасники — юні артисти-аматори вишкостувати полум, яні рідкі Шевченка, Лесі Українки, Франка,

донести до глядача вічно живі моральні, філософські й соціальні проблеми нашого сьогодення“. Це тільки дві цитати із численних ентузіастичних рецензій преси України на гостинні виступи Студії. Л. Крушельницька розповідає, що де б вони не були, публіка зі захопленням вітала саме таку програму, яку вони виконували із словом найкращих українських поетів, подивляючись високу інтелектуальність тих вистав, які далеко відходили від звичних побутових, що на порядку театрів України. Спершу Л. Крушельницька та її ансамбль мали сумнів чи публіка прийме раду таку зміну, але показалося, що не лише прийняла, а прийняла ентузіастично так, що наприклад у Львові, Студія мусіла давати додаткову виставу у свій вільний день. „Ви принесли культуру мови“ — писала Леся Рупняк у щоденнику „За Вільну Україну“, а „Гомін“ писав про „Подих рідної землі“.

Л. Крушельницька розповідає, що в Києві Студію запросили накрутити частину репертуару на телевізійну програму, яка досі мандрує по цілій Україні та дає можливість вслухуватися у мистецьке слово молодих українців із ЗСА широким масам населення. Ще розповідає нам керівник Студії про це незвичайно сердечне вітання для них у кожній місцевості, де б Студія не побувала, про настрий дружби та приязнь членів Театру ім. Заньковецької у Львові, про прийняття жінок із Союзу Українок у Дрогобичі та про інші теплі, рідні зустрічі. — Це серце, що дали нам в Україні, ми напевно не забудемо“, — каже з переконанням Л. Крушельницька і про це та про інші гарні незабутні переживання будуть „студійці“ розповідати українській громаді 10-го квітня. Але рівночасно ми довідаємося від повної ентузіазму після відвідин України Л. Крушельницької та її співробітників про їхні пляни на майбутнє, а вони, ми певні, амбітні і широкі та наповні оптимізмом, який зродився після такого успіху гостинних виступів у Україні.

ПЕРЕБУВАЮЧИ У СЕВАСТОПОЛІ, командуючий воєнно-морською флотом Співдружності Незалежних Держав адмірал Володимир Чернавін скритикував становище президента України Леоніда Кравчука і міністерства оборони республіки, які, за словами адмірала, пропонують віддати в розпорядження СНД тільки 10 відсотків Чорноморської флотії, а решту передати Україні. Того ж дня президент Російської федерації Борис Єльцин заявив, що „у випадку будь-яких спроб односторонньо змінити статус Чорноморської флотії Росія буде змушена взяти флоту під свою юрисдикцію“.

У ВАШІНГТОНІ АМЕРИКАНСЬКІ та японські представники дійшли до спільних узгоджень і постановили усунути дотеперішні перешкоди для продажу закордонних паперових виробів на японському ринку. Представники торговельних справ Уряду ЗСА Карла Гілса, повідомляючи кореспондентів про успішне завершення переговорів, заявляла, що це значно поширить можливість збуту паперових продуктів американських виробництв на великому японському ринку. Американські виробництва паперових продуктів вже роками нарікали на великі перепони, що їм створювано.

У НЕДІЛЮ, 5-ГО КВІТНЯ в Літл Рок Аркенсо, помер Сем Волтон, основник відомого ланцюгового підприємства Вол-Март, проживши 74 роки. С. Волтон відкрив свою першу крамницю Вол-Март Дискавант Ситі в 1962 році у малому містечку Роджерс в Аркенсо. У 1991 році його ланцюгове підприємство перевищило Сірса, Робакса і Ко., і стало найбільшим в ЗСА. На 1-го квітня воно нараховувало 1,735 крамниць у 42 стейтах і дві крамниці у Мехіко. Речники фірми заявили, що не передбачується будь-яких змін у проводі чи торговельній політиці.

ОРГАНІЗОВАНІ КОЛИШНІМИ комуністами опозиціонери в Чечні відступили з Грозного на берег річки Терек. Вірні президентові Джохарові Дудаєву національні гвардійці, за словами їхніх командирів, могли б легко розгромити збройні формування опозиції, однак уряд республіки заборонив наступ, прагнучи унеможливити нове кровопролиття. В центрі Грозного продовжується багатотисячний мітинг, учасники якого вимагають суворо покарати винних у спробі перевороту.

ВІДОМА АМЕРИКАНСЬКА фірма Роквелл інтернет-ел призналася до кримінального переступлення законів про збереження чистоти води та нищення трійливо небезпечних відпадків, пов'язаного із їхнім керуванням нуклеарної фабрики в Денвері, Колло. Керівники фірми призналися, що отруйні відпадків їхньої фабрики зберігалися у збірниках, які не були надто щільними, тому протекли до збірників з питною водою, що їх вживають сусідні поселення. Фірма Роквелл погодилась заплатити 18.5 міль. дол. кари за своє недбальство.

Нарцизовий...

(Закінчення зі стор. 2)

п'янило духмяним медовим ароматом. Ніби сніг на зеленому листі. Та мирне гудіння бджіл-трудівниць „промовляло“ інше — це не сніг, це паростки життя, теплий дарунок весни — ніжний жонкіль. Нарцизовий рай. Долина легенд і прекрасних митів, куточок, де спочиває добро. Вже досить часу, а головне — відстань відділяє мене від тієї миті, коли із захопленням могла вигукнути словами поета, поділити його піднесення — я бачила безліч силу-силенну білосніжних нарцизів. Це вони одні з перших розкривають таємницю природи. До речі в греків існувало повір'я, що квітучі нарцизи — душі предків, їх цвітіння — це життя після життя. Навіть цигани, що вважали всі квіти провісниками нещастя, в час Великоднього посту „вшанували“ ці квіти як глашатаїв весни, продавали китичі нарцизів на вулицях Лондону, заробляючи на шма-

ток хліба. Від цього нарциз потрапив в розряд лілей, і що тепер в Європі його називають великодньою лілеєю — „Lent Lily“... Яюсь випадково до рук потрапив пожовклий від часу клантик газетного матеріалу. Невідомо хто й коли зробив цей допис, але з нього довідалася про Wildlife Center в околиці Wyckoff, N. J., де машш змогу ранньою весною побачити понад 50,000 квітучих нарцизів, а трохи пізніше — ірис, папороти та ще багато-багато чудових декоративних рослин. Є тут і „Стежка серни“ та мальовничий ставок з качками і сивими гусьми... Вирушають численні тури до України. Різні дороги ведуть до Львова, Києва, на Буковину та Поділля, до синіх Карпат. Хтось завітає на Закарпаття. Відвідає долину нарцизів. А я поспішаю торкнутися струн легенди. Лечу, мов, на крилах до моїх улюблених золотостих нарцизів. Жонкіль цвіте лише раз на весні, але спомин лишає на довгі роки...

В П'ЯТНИЦЮ, 3-ГО КВІТНЯ, китайське агентство новин повідомило, що в провінції Гуань поблизу міста Іан вибухнув і загорівся автобус, в якому їхало 80 пасажирів. Водій настільки розгубився, що не зміг відчинити двері, і врятувалися тільки 19 пасажирів, котрі повискакували з вікон автобуса. 55 осіб загибло, 11 в тяжкому стані допороваджено до шпиталю.

КЕРІВНИК ДЕРЖАВНОЇ делегації Республіки Татарстан на переговорах з Росією, віцепрезидент Татарстану Васілій Ліхачов заявив після повернення з Москви, що чотири дні переговорів привели до першого порозуміння між сторонами з таких важливих питань, як суб'єкт міжнародного права, економічний суверенітет, взаємодія правоохоронних органів і служб безпеки.

ВИЯВЛЯЄТЬСЯ, ЩО НЕ НАДТО догомогло переконання урядових чинників, бо Палата Рпрезентантів таки відкинула законопроект, який мав на меті дозволити Урядові дальше витратити гроші плагників податку на ряткування занепалих ошадностево-позичкових установ. Голосування пройшло 298 до 115. До 80 демократичних голосів прилучилося 117 республіканських, бо чим раз більше республіканців уважає, що Дегартамент скарбу не справився добре із полагодженням цієї справи тому й потреба додаткових фондів. Однак іналітики та економісти твердять, що це справи не врятує, бо чи сьогодні, чи завтра треба буде за це платити, але коли відтягатиметься до завтра то може бути багато дорожче.

Наукове Товариство ім. Шевченка Історично-Філософська Секція запрошують членів й українське громадянство на закінчення наукової конференції та загальних зборів Секції на **ДИСКУСІЙНИЙ ПАНЕЛЬ СУЧАСНІ ПРОЦЕСИ В УКРАЇНІ: ПРОБЛЕМИ І МЕТОДОЛОГІЧНІ ДОСЛІДЖЕННЯ** УЧАСТЬ БЕРУТЬ: проф. Володимир Бандера (економіка) проф. Іван Головінський (суспільні науки і психологія) проф. Володимир Євтух (міжетнічні взаємини) проф. Василь Маркус (політологія) проф. Володимир Стойко (історичні дослідження) проф. Мирослав Лабунька — керуючий дискусією Дискусійний панель відбудеться **у суботу, 11-го квітня 1992 р. о год. 5-й вечора в домі НТШ в Нью Йорку при 63 Четверта авеню, між 9 і 10 вул.**

У глибокому смутку повідомляємо приятелів і друзів, що 7-го березня 1992 р. відійшов у вічність на 66-му році життя наш дорогий парафіянин і добродій **СВ. П. МИКОЛА ЛЕВЧУК** Народжений в селі Демидівка на Волині. Тіліні останки були перенесені і поховані на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Нью Джерзі. Про молитви за спокій душі покійного просять друзі і приятелі покійного. Хай в тихому саїті сниться тобі рідна Волинь, яку ти так любив. **ПАРАФІЯНИ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В НЬО ГЕЙВЕНІ**

Ділимось сумно і невмивно болючою вісткою з рідною, приятелями і знайомими, що в неділю, 8-го березня 1992 р., після короткої, важкої недуги відійшов від нас у вічність, на 29-му році життя наш найдорожчий і незабутній **СИН, БРАТ І ВНУК бл. п. ЮРІЙ РОМАН ЧЕРВІНСЬКИЙ** ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися дня 12-го березня 1992 р. в українській католицькій церкві св. Михаїла в Йонкерсі, Н. Й. і на цвинтарі св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й. У глибокому смутку: батьки — ТАІССА та ІГОР сестра — ХРИСТИНА дідо і бабця — ВОЛОДИМИР і НАТАЛІЯ ЗАЛУСЬКІ та ближча і дальша родина в ЗСА, Канаді та Україні **В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТИ** будуть відправлені **СЛУЖБИ БОЖІ:** в четвер, 16-го квітня 1992 р. о год. 9-й рано в церкві св. Юра в Нью Йорку; в п'ятницю, 17-го квітня 1992 р. о год. 9-й рано в церкві св. Михаїла в Йонкерсі, Н. Й. Просимо згадати покійного в своїх молитвах.

УКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ЦЕРКВИ СВ. ЮРА В НЬО ЙОРКУ 7-ма вулиця **15, 16, 17-го травня 1992 р. ЗАПРОШУЄМО УСІХ НА ФЕСТИВАЛЬ!**

З болочим жалем повідомляємо рідних і приятелів, що в понеділок, 6-го квітня 1992 р. упокоїлася в Бозі в Кергонсоні, Н. Й. наша найдорожча **ДРУЖИНА, МАМА, БАБЦЯ, СЕСТРА І ТЕТА бл. п. МАРІЯ ГІВЕЛЬ з дому СВІТЕНКО** нар. в Судовій Вішні, Західній Україні. **ПАНАХИДА** в середу, 8-го квітня 1992 р. о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Н. В. Humiston, 149 2nd St., Кергонсон, Н. Й. **ПОХОРОН** в четвер, 9-го квітня 1992 р. о год. 10-й ранку в церкві св. Трійці, Кергонсон, Н. Й., а опісля на цвинтар св. Духа, Гемптонбург, Н. Й. Покійна залишила у глибокому смутку: мужа — ІОСИФА дочку — МАРТУ СКАТО з мужем ВАЛЕНТИНОМ сина — РОМАНА внучку — РОКСАНУ сестри — ІРИНУ ЗАХАРЧУК з дітьми БОГДАНУ ЗАЧКЕВИЧ з дітьми ЛЮЇНО СИДОРОВИЧ з мужем МИРОНОМ і дітьми та ближчу і дальшу родину в ЗСА, Канаді й Україні

Велика подія

(Закінчення зі стор. 1)

шого недержавного університету буде надзвичайно вимогливий відбір і професури і студентів. Оскільки запроваджено дві офіційні мови навчання, українську і англійську, сподіваємося привабити вагомі наукові сили з Європи і Північної Америки.

У зв'язку з чим проф. Брюховецький підкреслює недержавність університету? У системі державної освіти, яка панує в Україні ще й сьогодні, є багато недоліків, котрих неможливо позбутися способом косметичних реформ — все одно вони не дозволять перевести Київський чи, скажімо, Львівський університет на якісно інший рівень освіти. Тому ми розпочинаємо з нуля, це хоч і тяжче, але відкриває кращу перспективу. Саме тому наші ідеї є такі популярні. Буквально щодня до нас звертаються молоді люди, й не тільки з України, котрі хочуть у нас вчитися.

Хочуть і будуть? "На жаль, в цьому році ми ще не готові прийняти студентів з-за кордону, бо спочатку треба впорядкувати гуртожитки, налаго-

дити належне харчування. Думаю, з наступного навчального року вже запросимо юнаків і дівчат з Америки і Канади".

Які стосунки має недержавний університет з українським урядом?

"В цілому добрі. Уряд, попри економічну скруту, виділив нам 500,000 карбованців, 300,000 карбованців передав у наш фонд Президент Леонід Кравчук. І хоч це менше, ніж 10-мільйонний внесок голови концерну "Кримконтиненталь" Ю. Колесникова, мив кожному окремому випадку високо цінному моральному і матеріальному підтримку. Особливо пошанувало заслугами доброзичливості міністра оборони Костянтина Морозова. Хочу, щоб читачі "Свободи" знали: це єдиний з найкращих ентійських міністрів України. Його високоосвічені і патріотичні зусилля сміливо можна порівняти до видатної діяльності гетьмана Сагайдачного. Зокрема міністер Морозов домігся, щоб Київське Військово-Морське Політичне Учлище передало до нашого університету три будинки разом з технічним устаткуванням і меблями. Як не дивно, замість підтримки ставить нам палки в колеса Академія

Наук України, яку досі очолює близький друг українцю Шербицького Борис Патон — він ніяк не може пробачити, що я був одним із засновників Руху".

Як узгодити наукову незалежність з потребами фінансування?

"Держава тільки частково фінансуватиме нас. Все інше лежить на плечі наших власних структур. Найбільш масово з них і водночас традиційна — Києво-Могилянське Братство. Згадаймо: братства існували в давній Україні і були виразною ознакою її національної самобутності. Сьогодні братчицтво стане кожний, хто зробить бодай якийсь внесок у розвиток університету. З приємністю скажу, що вже сотні людей в Америці і Канаді ми вважаємо братчиками і невдовзі видамо їм відповідні дипломи.

Друга структура — Надзвірна Рада. До неї увійдуть особи і громади, внесок яких становитиме не менше 50,000 дол. Під час моєї канадської візити фонд Допомоги Україні, заснований славною родиною Шафранюків, зробив цей внесок. Ярослава Шафранюк стає повноправним членом Надзвірної Ради.

Крім цього, для вирішення наукових і навчальних проблем існують Вчена Рада. Створюється також Міжнародна Консультаційна Рада, до участі в якій будуть запрошені найбільш визначні вчені світу.

Щодо самого навчального процесу, то він матиме ось такі риси: після перших чотирьох років студент дістане диплом бакалавра, ще через два роки — магістра, а згодом, коли міцно станем на ноги, відкримо докторантуру".

Скільки ж усього буде студентів?

"Першого вересня в аудиторії приймуть 200 хлопців і дівчат. В майбутньому їх число доведемо до 2,000. Наше завдання, повторюю, — невелика кількість, але дуже висока

якість".

Якої користі сподівається наш гість від зустрічей в американських університетах?

"Глибше ознайомитися з навчальними планами і програмами, зі стилем праці університетських адміністрацій і знайти нових прихильників нашої ідеї і нових спонсорів. Я абсолютно певен в успіху. В Канаді, де наша група мала лише два публічні виступи, завдяки ентузіастичній підтримці професора Розумного з Вінніпегу, Бориса Балана з Торонто, професора Андрієвської з Пітерсборо, Маціва з Монреалю і багатьох інших шляхетних канадців вдалося зібрати 100,000 канадських дол. Більше того, вдалося створити Комітет Прихильників Києво-Могилянської Академії, який матиме свій фонд з відповідним харитативним числом. Існує нагальна потреба створити подібний комітет і фонд тут, у "Єдиних Стейтах".

В яких організаційних діяннях жертвуватиме української громади буде найбільш доцільною?

"Перша — бібліотека. Звертаюся до всіх читачів "Свободи": даруйте нам свої книги, передусім наукові. На кожній з них стоятиме ваше добре ім'я. Друга проблема — лабораторії для природничого факультету. Розраховую, що ці мої слова дійдуть до професіоналів — фізиків, хеміків, біологів: майте нас на увазі, коли будете оновлювати устаткування ваших лабораторій".

Які ще країни зреагували на заснування університету Києво-Могилянська Академія?

"Як не дивно, першою зацікавилася нами не Америка і не Канада, де є великі українські громади, а Південна Корея. Сеул прислав до Києва двох своїх спеціальних представників. Кореяці збагнули, що Україна — це благодатний ґрунт, і що варто ступити на нього негайно".

Оскільки університет є платний, чи не може статися так, що збідня дитина не матиме змоги заплатити?

"Поперше, багато студентів знайдуть в університеті якусь працю. Подруге, ми розробляємо систему матеріального сприяння і талановитих студентів чекатимуть дуже високі стипендії. І найголовніше — я вірю в жертвенність нашого народу. Скільки житиму, не забуду, як під час Першого з'їзду Народного Руху до мене підійшла бабуся, що збрала на вулиці, і сказала: "Не знаю, що ви робите, але якщо вас так неспинно критикують, значить ви робите добру справу, тому хочу підтримати вас і даю карбованець. Більше не маю". Повторюється вічна тема убогої євангельської вдови. Але тоді й зміняться духовний стан нашого суспільства, коли звичайна людина зможе бути причетною до великих загальнонаціональних справ".

Повідомлення шахової ланки УСЦАК

Повідомлюємо всі українські спортивні осередки та окремих українських шахістів, що цьогорічні першості УСЦАК з шахів відбудуться в часі довгого кінця тижня з нагоди Дня Пам'яті — 23, 24 і 25-го травня 1992 року. Господарем першостей є Шаховий Клуб ім. проф. Степана А. М. Попеля, президент о. Мар'ян Процик. Змагання проходять у п'ятьох рундах швейцарською системою, 40 хвилин за перші дві години, відтак решта партії за годину. Початок о год. 11-й ранку в суботу, 23-го травня. По дві партії в суботу і неділю, одна в понеділок. Перша нагорода 300 дол. і перехідна Чаша УСВТ "Чорноморська Січ", присвячена св. інж Льва Блонновича. Друге місце 200 дол., третє 100 дол. Юнаки до 18-ти років — 100 дол. за перше місце. Вписове на турнір 30 дол., і 15 дол. від юнаків. В справах нічливі можна телефонувати до о. Мар'яна Процика на число (716) 852-7566. Проситись до адресу ланкового: Orest Popovych, 53 Estelle Lane, Howell, N. J. 07731.

Бажаючі отримати замовити собі приміщення в недалекому motelі: Holiday Inn (Dingens and Rossler Sts.), tel.: 716-896-2600.

ГРУПА "А"

Table with 3 columns: Player Name, Points, Goals. Includes players like Чорноморець, Таврія, Сімферополь, Евіс, Кремень, Кременчук, Запоріжжя, Карпати, Львів, Шахтар, Донецьк, Металург, Запоріжжя, Нива, Вінниця, Темп, Шепелівка.

ГРУПА "Б"

Table with 3 columns: Player Name, Points, Goals. Includes players like Буковина, Чернівіч, Динамо, Київ, Металіст, Харків, Дніпро, Дніпропетровське, Нафтовик, Охтирка, Прикарпаття, Івано-Франківське.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

Михайло Палка член УНС Від 57-го Т-ва ім. св. Петра і Павла в Коговс, Н.Й. помер 28-го січня 1992 року на 87-му році життя. Нар. 20-го липня 1904 року в Коговс, Н.Й. Членом УНС став 1942 року. Залишив у смутку дружину Ану і дві дочки П'яору і Джокс. Похорон відбувся 1-го лютого 1992 року на цвинтарі св. Петра і Павла у Вотерфорд, Н.Й. Вічна Йому Пам'ять!

МАЄМО НА СКЛАДІ ЧУДОВИЙ НОВИЙ АЛЬБОМ УКРАЇНА

ІІ ІСТОРІЯ І ІІ МІСТЕЦТВО Петра Кардаша в англійській мові. Накладом видавництва "Фортуна" в Мельбурні, Австралія, 1991, друком Сілекс Ент. в Гонг Конг, стор. 271. Ціна 45 дол. Тверда обгортка, великий формат, около 467 кольорових фотографій. "Україна" відображує сучасне життя на Україні, старинну культуру її предків та історію визвольної боротьби українського народу.

МАЄМО НА СКЛАДІ НОВИЙ ЗБІРНИК НАРИС ІСТОРІЇ КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ В ТОРОНТО

У ТИСЯЧОПІЛТЯ ХРИСТІАНСТВА НА УКРАЇНІ СТОПІТІА ПОСЕЛЕННЯ УКРАЇНЦІВ В КАНАДІ І П'ЯТДЕСЯТИРІЧЧЯ ВІДДІЛУ КУК В ТОРОНТО Редактор Василь Діюк Видання Конгресу Українців Канади в Торонто, 1991, друком Бескид Графікс, стор. 589. Тверда обкладинка, ціна 40.00 дол. Можна набувати у книгарні Свободи. Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язані доплатити до ціни 7% продажного податку.



Редагус Омелян Твардовський

Гайфа, Ізраїль, Олег Кузнецов і Олексій Михайличенко „Ренджерс“ Глезгов, Шотландія, Геннадій Литовченко і Олег Протасов „Олімпіакос“ Піре, Греція, Олександр Заваров „Нансі“ Франція, Сергій Юран „Бенфіка“ Португалія, Ігор Беланов, Айнтрахт“ Бравншвайг, Німеччина, Андрій Канчельскіс „Манчестер Юнайтед“, Англія, Володимир Лютий „Дісбург“, Німеччина.

Крім Лобановського до тренерської ради призначені: Анатолій Пузач, Віктор Прокопенко, Євген Кучеревський, Євген Лемешко і Юхим Школьников.

Наприкінці червня і на початку липня цього року збірна України відбуде декілька змагань із збіркою ЗСА та репрезентаціями інших країн.

Перший чемпіонат України

6 березня розпочався перший, справжній футбольний чемпіонат вищої ліги, до якої входить 19 клубів з різних міст України, поділені на дві рівнорядні підгрупи. Показники таблиці ігор окремих підгруп:

Table with 3 columns: Group Name, Team Name, Points, Goals. Divided into Group A and Group B.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

Михайло Палка член УНС Від 57-го Т-ва ім. св. Петра і Павла в Коговс, Н.Й. помер 28-го січня 1992 року на 87-му році життя. Нар. 20-го липня 1904 року в Коговс, Н.Й. Членом УНС став 1942 року. Залишив у смутку дружину Ану і дві дочки П'яору і Джокс. Похорон відбувся 1-го лютого 1992 року на цвинтарі св. Петра і Павла у Вотерфорд, Н.Й. Вічна Йому Пам'ять!

НЕПЛІ ГУЧКО член УНС Відд. 231-го в Кемден, Н.Дж. померла 7-го грудня 1991 року на 68-му році життя. Нар. 9-го серпня 1923 року в Даринс, Па. Залишила у смутку сестер Юлію Дани і Анну Монтані; брата Альберта Лейбіса; пасерби Ал Діджер Гучко. Похорон відбувся на цвинтарі св. Марії в Сиракузах, Н.Й. Вічна їй Пам'ять!

ВАСИЛЬ ЗОБКІВ член УНС Відд. 238-го Т-ва „Запорозька Січ“ в Обирн, Н.Й. помер 27-го жовтня 1991 року на 80-му році життя. Нар. 5-го квітня 1911 року в Обирн, Н.Й. Членом УНС став 1941 року. Залишив у смутку дружину Ану. Похорон відбувся 31-го жовтня 1991 року на цвинтарі св. Марії в Сиракузах, Н.Й. Вічна Йому Пам'ять!

СТЕПАН КУРЧ член УНС Відд. 161-го Т-ва ім. св. Василія в Ембридж, Па. помер 20-го січня 1992 року на 80-му році життя. Нар. 9-го листопада 1931 року в Ембридж, Па. Членом УНС став 1990 року. Залишив у смутку сина Микола і дочку Стефанію. Похорон відбувся 23-го січня 1992 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Ембридж, Па. Вічна Йому Пам'ять!

МІРОН ЛЕВИЦЬКИЙ член УНС Відд. 131-го Т-ва ім. А. Шептицького в Чикаго, Ілл. помер 16-го січня 1992 року на 61-му році життя. Членом УНС став 1970 року. Залишив у смутку дружину Марію, сина Михайла, Павла та Ярослава з дружиною Єлисаветою та внука Микола. Похорон відбувся 18-го січня 1992 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Ілл. Вічна Йому Пам'ять!

АНТІН МЕДЗЯК, член УНС Відд. 301-го в Чикаго, Ілл. помер 24-го листопада 1991 року на 74-му році життя. Нар. 8-го квітня 1917 року в Чикаго, Ілл. Членом УНС став 1935 року. Залишив у смутку дружину Перл Мезик. Похорон відбувся 27-го листопада 1991 року на цвинтарі Fairview Memorial Pk. в Норт-Тейк, Ілл. Вічна Йому Пам'ять!

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС... МІХАЙЛО ПАЛКА член УНС Відд. 57-го Т-ва ім. св. Петра і Павла в Коговс, Н.Й. помер 28-го січня 1992 року на 87-му році життя. Нар. 20-го липня 1904 року в Коговс, Н.Й. Членом УНС став 1942 року. Залишив у смутку дружину Ану і дві дочки П'яору і Джокс. Похорон відбувся 1-го лютого 1992 року на цвинтарі св. Петра і Павла у Вотерфорд, Н.Й. Вічна Йому Пам'ять!

складі збірної виступлять теж визнані лідери цього спорту О. Тимошенко, О. Скалдін і Н. Синиціна. Очолює збірну відома заслужена тренерка Альбіна Дерюгіна.

Недавно Дерюгіну запитали, чи не збирається вона виїхати до Греції, де тепер проживає її дочка Ірина, заможна за Олександром Блокіном, який працює там футбольним тренером. Дерюгіна відповіла: „Я ніяких контрактів не підписувала і підписувати не буду. Та й взагалі не розумію, як можна залишити рідну країну. Тим більше зараз, коли ми стали самостійними. Треба думати про виїзд України на міжнародну спортову арену. І мій обов'язок — підготувати команду високої класу...”

APRON VIDEO STORE advertisement with contact info for video tapes and rentals.

Banka Company advertisement for apartment stores.

Advertisement for writing instruments and stationery.

Advertisement for house cleaning services.

Advertisement for wanted house cleaning person.

Advertisement for funeral directors.

Advertisement for Petro Yemela Ukrainian funeral home.

Advertisement for LYTWIN & LYTWIN Ukrainian funeral directors.

Advertisement for Monumental Crematoriums.

ECONOMY AIR FARES TO UKRAINE advertisement.

FREGATA TRAVEL advertisement.

Advertisement for Bible and religious books.

Advertisement for food products and services.

DIASPORA ENTERPRISES, INC. advertisement for travel and tour services.